

УДК 811.111'367:627(075.8)

ББК 81.432.1я7

<p>С. А. Швачко, И. К. Кобякова Сумы, Украина</p> <p>Семантические модификации английских квантитативных единиц</p>	<p>S. A. Shvachko, I. K. Kobyakova Sumy, Ukraine</p> <p>Semantic modification of English quantitative units</p>
<p><i>Аннотация. Английские числительные, слова меры и веса конституируют базовые секторы лексико-семантического поля количества. Исследование этих квантитативных единиц в модусах Язык – Речь – Речевая деятельность является весьма валоративным для параметризации категории количества в ее объективной, ментальной и языковой представленности. Комплексный поход к сопоставляемым нумеральным и димензиональным группам включает декодирование их диахронической памяти, осмысление процессов эволюции и инволюции, семантических модификаций исследуемого объекта. Изучение статуса квантитативных слов подтверждает гипотезу о том, что словам с общей семой присущи идентичные типы модификаций.</i></p>	<p><i>Abstract. Words, as polyfunctional units, nominate things, concepts, make sentences go, keep memory of the bygone days. People use words not only in communication but also in investigation. Numeric words, which make no exception here have, witnessed the ways people used to cognize the world. Numeric words belong to counting names of discrete things. In remote times these words behaved otherwise what is proved by linguistic investigation, by reconstruction of old forms in different languages, by the study of semantic deviations and tendencies. The etymological analysis of number and measure words give fruitful results. The mentioned analysis brings closer past times, the mode of life of generations to have gone, their way of thinking, which spans efforts of people in cognizing Universe. Numeric words are traced in old linguistic forms; nowadays units fulfill nominative, cognitive and epidigmatic (word creating) functions.</i></p>

<p>Ключевые слова: <i>семантические модификации, количественные слова, нумеральные слова, размерные слова, этимологический анализ</i></p>	<p>Key words: <i>semantic modification, quantitative units, English, numerals, measure units, etymological analysis</i></p>
<p>Сведения об авторах: <i>Швачко Светлана Алексеевна, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой теории и практики перевода.</i></p> <p><i>Кобякова Ирина Карповна, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой германской филологии.</i></p> <p><i>Место работы: Сумской государственный университет.</i></p>	<p>About the authors: <i>Shvachko Svetlana Alexeevna, Doctor of Philology, Professor, Head of Department of Theory and Practice of Translation.</i></p> <p><i>Kobyakova Iryna Karpovna, Ph, ass. Professor, Head of Department of Germanic Philology.</i></p> <p><i>Place of employment: Sumy State University.</i></p>

Слова как полифункциональные единицы служат номинациями денотатов, концептов [2], конструируют предложения, хранят память ушедших дней. Слова используются не только в коммуникации, но также и в научных поисках. Количественные слова (КС) английского языка вербализируют результаты познания окружающего мира. Они принадлежат к одноименному лексическому полю, семантизирующего нумеральные и размерные показатели. В прошлом нумеральные слова (НС) принадлежали предметным номинациям [3]. Этот феномен объективируется лингвистическими наблюдениями, реконструкцией древних форм, изучением семантических девиаций, тенденциями конститuentов релевантных парадигматических групп. Этимологический анализ нумеративов и мезуративов (размерных слов) препарирует валоративный материал о прошлом ушедших поколений, образа их жизни, способах познания окружающей действительности. Счет как процесс предполагает наличие объектов и субъектов счета. Ряд научных трудов

посвящено этому феномену, однако до сих пор продолжаются дискуссии относительно природы объекта исследования [1].

Английские НС восходят к древним этимонам предметного наполнения. НС выполняют номинативную и когнитивную функции. Под когнитивной функцией НС подразумевается способность языковых единиц вербализировать основные вехи познания числовых характеристик, идентификации количественных признаков дискретных единиц. Тщательное исследование НС открывает страницу их антропоморфного бытия. КС восходят к названиям частей тела, инструментов, при помощи которых предметы / явления исчисляются или измеряются. Ср.:

Нумеральные слова
dozen, couple, pair, brace,
score, one, five, ten thousand,
hundred, million, milliard

Димензиональные слова
ell, span, foot, fathom, yoke,
brace, acre, pint, stone, pound,
bushel, ton.

Мезуративы как единицы более позднего образования являются говорящими терминами, лексически мотивированными. Одна из групп мезуративов восходит к названиям частей тела. Ср.: *ell, span, foot, brace*. В другой группе мезуративов этимонами выступают инструменты, орудия труда. Ср.: *yard, rod, pole, par, stone*. Некоторые квантитативные единицы являются бифункциональными, используются в практике и исчисления, и измерения. Ср.: *dozen, couple, brace, yoke, score*. Общей для КС является модель метонимического сдвига $N_1 \rightarrow Num \rightarrow N_2$. N_1 (этимон – объект) в современных языках потерян, недоступен для визуального восприятия. Процесс исчисления представлен вербализацией ментальной процедуры [2]. Названия чисел от одного до десяти восходят к конкретным денотатам. Ср.: *five ← finger, ten ← toes*. Сема предметности возрождается в последующих вербокративных процессах (*five → fiven, ten → tenner*).

Процесс лексикализации в частности объективируется появлением фразеологических сочетаний с компонентом числительных (ФС(ч)), которые омонимичны исходным свободным сочетаниям. Количественные значения ФС(ч) со временем ослабевают, поглощаются предметными или качественными

семами. Ср. *forty winks, as thick as two thieves, seven wonders, two dogs over one bone*. Опустошенные числительные используются и за пределами архаизмов английского языка. Ср. *hickory, dickory, dick (kid's song)*. Кельтские слова "*hevera*" "8", "*devera*" "9", *dick* "10" используются в сленге ковбоев [1]. Исходные предметные значения «просыпаются» в словах, образованных конверсией. Ср.: *a thousand people* → *thousands of people*. Синкретизм числительных (способность семантизировать количественное и неколичественное значения) всплывает время от времени в диахронической памяти. Ср.: *two or three; two upon ten; to be in two minds; when two Sundays come together*. Глубокая реконструкция НС свидетельствует о действительности первичной бисемии, предваряющей последующие этапы становления числа как категории. Эта тенденция зародилась в мифологии, легендах, фольклоре, этнографии, археологии и антропологии. Она универсально срабатывает в домене КС, их словосочетаниях и дериватах. Собственно бинарная оппозиция восходит к цельным интегрированным единствам: цельное → бинарное (разделенное на два) → выделенная единичность. Ср.: *man and woman, sky and earth, light and darkness*. Таким образом, единичное было секундарным вычленением по отношению к распознанному двойственному. Последующие процессы включают выделение познанного множества из трех, четырех и т.д. на фоне оставшегося непознанного «много». Ученые утверждают, что счет начинается с вербализации понятия «два», которое генерировало, с одной стороны, понятие «один», а с другой – является стартовым для распознавания понятия «три». Бинарный подход используется в когнитивном процессе распознавания оппозиции, в частности генерируя идею первичного появления антонимов по отношению к синонимам. Последние служат принципу избыточности в лексическом корпусе, антонимы – для вербализации дихотомии сопоставляемых единиц, а синонимы – для детализации их позиции. Ср. дихотомию типа *день::ночь, свет::тьма, один::много*. В настоящее время соотношение антонимов и синонимов в языках представлено в пользу последних.

В эпоху позднего палеолита люди обычно вели счет при помощи рисунков. Остаточные элементы предметного счета сохраняются в памяти лингвистических форм. Поздние КС ассоциируют со средними веками и функционируют до настоящего времени. Ср.: *brace, yoke, fathom, pair, couple*. В каменном веке (приблизительно 35 тыс. лет назад) люди маркировали счет линиями, точками, кругами, что составляло пикториальный шарм палеолита. Люди боялись стихии природы, магии чисел, пытались превозмочь трудности познания ситуации, свидетельством чего являются мифологемы, фразеологизмы и ритуальные предписания. Ср.: *burial of two tweens, the unsplit figures, two goddesses*.

Категория числа таким образом отмечена триадой, наличием объективного, ментального и лингвистического. До сих пор дуальность восприятия сохраняется в соответствующих названиях. Ср.: *in two eyes, two legs, left–right side of body, two hands, two arms, moon and sun, sunrise and sunset, day and night*. Как уже отмечалось выше, целостность, двойственность предшествовали единичности. Двойственность ассоциируется в мифологии также с явлениями патриархата и матриархата (в обратной последовательности).

Понятие «три» символизировало в прошлом единство составляющих. Славяне поклонялись культу солнца, который символизировал единство дня, ночи и утра. В сказках существуют трехглавые змеи, три царства, три проблемы, три сына, три сестры, три топики. Трипольская культура поклонялась числу «четыре», в чем отразилась роль земледелия. Модус «четырех» сохранился в названиях: *ahead, behind, left, right; cross image; four–faced god ruling the Universe*. Таким образом, слова сохраняют историю для тех, кому не безразличны вехи ее познания.

Предметные этимоны числительных потеряны из-за древности последних. Восстановление этимонов верифицируется по аналогии с другими КС позднего образования, с историей количественных слов примитивных языков, реконструкцией старых форм, общими семантическими тенденциями

слов общей парадигматической группы, их валентностными характеристиками и потенциалом вербокреации. В корпусе 1400 денумеративов полнозначные слова 1085 примеров, 315 – синтаксических формантов (на материале современного художественного дискурса). В настоящее время числительные английского языка реализуют собственно количественную функцию при исчислении дискретных предметов и нумеральную функцию – при арифметических процессах. В нумеральных сочетаниях числительные оязыковляют точные и приблизительные характеристики. В условиях ФС(ч) материализуется неопределенное и опустошенное количественные значения. Исследование семантической модификации количественных единиц подтверждает гипотезу о том, что словам с общей семой (в нашем случае – числа и величины) присущи общие черты становления и функционирования.

Перспективной представляется верификация этой гипотезы на материале гетерогенных групп количественного наполнения.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Проблема числа: монография «Лингвистический анализ языка. Количественный анализ языка. Отв. ред. Н. Д. Арутюнова. – М. : Индрик, 2005. – С.5–21.
2. Пименова М. В. Языковая картина мира: [учебное пособие] / Марина Владимировна Пименова. – Кемерово: Кем ГУКИ, 2011. – 106 с.
3. Швачко С. О. Сяйво забутих слів: монографія // С. О. Швачко. – Суми: СумДУ. – 2012. – 107 с.

Швачко, С.А. Семантические модификации английских количественных единиц [Текст] /С.А.Швачко, И.К. Кобякова// Новые парадигмы и новые решения в современной лингвистике. - Кемерово, 2013. - 128 с. - С.31-33